

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 219



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

63. vuosikerta

3. heinäkuuta 2020

Sisältö

## II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

### Euroopan komissio

2020/C 219/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9842 – Hitachi Chemical Company / Fiamm Energy Technology) <sup>(1)</sup> .....	1
2020/C 219/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9859 – Alcopa Coordination Center / Beran Central Europe / Alcomotive) <sup>(1)</sup> .....	2
2020/C 219/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.9690 – Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts) <sup>(1)</sup> .....	3

## IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

### Euroopan komissio

2020/C 219/04	Euron kurssi — 2. heinäkuuta 2020 .....	4
2020/C 219/05	Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevän neuvonantajan kokouksessaan 6. toukokuuta 2019 antama lausunto päätösluonnoksesta asiassa AT.40135 – Forex - Essex Express Esittelijä: Tšekki <sup>(1)</sup> .....	5
2020/C 219/06	Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus (Asia AT.40135 – Forex – Essex Express) <sup>(1)</sup> .....	7
2020/C 219/07	Tiivistelmä komission päätöksestä, annettu 16. toukokuuta 2019, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukainen menettely (Asia AT. 40135-Forex-Essex Express) (tiedoksiannettu numerolla C(2019) 3521) <sup>(1)</sup> .....	8

FI

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

**Euroopan investointipankki**

2020/C 219/08	Euroopan investointipankki-instituutti Hakuilmoitus Euroopan investointipankki-instituutilta haettavana uusi EIBURS-tutkimusapuraha Knowledge-ohjelmahankkeesta .....	13
---------------	---	----

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2020/C 219/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9744 – Mastercard/Nets) <sup>(1)</sup> .....	15
2020/C 219/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9884 – Thoma Bravo / Madison Dearborn Partners / Axiom) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	17
2020/C 219/11	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.9855 – Onex / Independent Clinical Services) Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> .....	18

---

**Oikaisuja**

2020/C 219/12	Oikaisu ilmoitukseen – Julkinen kuuleminen Japanin maantieteelliset merkinnät (EUVL C 217, 1.7.2020) .....	19
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen****(Asia M.9842 – Hitachi Chemical Company / Fiamm Energy Technology)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/01)

Komissio päätti 24. kesäkuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9842. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia M.9859 – Alcopa Coordination Center / Beran Central Europe / Alcomotive)**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/02)

Komissio päätti 25. kesäkuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9859. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia M.9690 – Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts)**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/03)

Komissio päätti 11. maaliskuuta 2020 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain ranskaksi ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla
- (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeymoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot;
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32020M9690. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

2. heinäkuuta 2020

(2020/C 219/04)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1286	CAD	Kanadan dollaria	1,5343
JPY	Japanin jeniä	121,24	HKD	Hongkongin dollaria	8,7469
DKK	Tanskan kruunua	7,4506	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7297
GBP	Englannin puntaa	0,90225	SGD	Singaporen dollaria	1,5726
SEK	Ruotsin kruunua	10,4635	KRW	Etelä-Korean wonia	1 353,90
CHF	Sveitsin frangia	1,0648	ZAR	Etelä-Afrikan randia	19,0952
ISK	Islannin kruunua	156,20	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,9759
NOK	Norjan kruunua	10,6873	HRK	Kroatian kunaa	7,5605
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 227,58
CZK	Tšekin korunaa	26,632	MYR	Malesian ringgitiä	4,8366
HUF	Unkarin forinttia	351,59	PHP	Filippiinien pesoa	56,078
PLN	Puolan zlotya	4,4740	RUB	Venäjän ruplaa	79,4434
RON	Romanian leuta	4,8355	THB	Thaimaan bahtia	35,054
TRY	Turkin liiraa	7,7368	BRL	Brasilian realia	5,9823
AUD	Australian dollaria	1,6296	MXN	Meksikon pesoa	25,5360
			INR	Intian rupiaa	84,3540

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**Kilpailunrajoituksia ja määrävää markkina-asemaa käsittelevän neuvoa-antavan komitean kokouksessaan 6. toukokuuta 2019 antama lausunto päätösluonnoksesta asiassa AT.40135 – Forex - Essex Express**

**Esittelijä: Tšekki**

**(ETA: n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/05)

1. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä siitä, että päätösluonnoksessa tarkoitettussa kilpailunvastaisessa toiminnassa on kyse SEUT-sopimuksen 101 artiklassa ja ETA-sopimuksen 53 artiklassa tarkoitettua yritysten välisestä sopimuksesta ja yritysten välisistä sopimuksista ja/tai yhdenmukaistetuista menettelytapoista.
2. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) yhtyy päätösluonnoksessa esitettyyn komission arvioon sopimusten ja/tai yhdenmukaistettujen menettelytapojen kohteena olevasta tuotteesta ja maantieteellisestä soveltamisalasta.
3. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä siitä, että yritykset, joita päätösluonnos koskee, ovat osallistuneet SEUT-sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan yhtenä kokonaisuutena pidettävään jatkettuun rikkomiseen päätösluonnoksessa esitetyn mukaisesti.
4. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä siitä, että sopimusten ja/tai yhdenmukaistettujen menettelytapojen tarkoituksena on ollut SEUT-sopimuksen 101 artiklassa ja ETA-sopimuksen 53 artiklassa tarkoitettu kilpailun rajoittaminen.
5. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä siitä, että sopimukset ja/tai yhdenmukaistetut menettelytavat ovat voineet vaikuttaa tuntuvasti EU:n jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.
6. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) yhtyy komission arvioon rikkomisen kestosta.
7. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä siitä, että yrityksille, joille päätösluonnos on osoitettu, olisi määrättävä sakko.
8. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä sakkojen laskennassa käytetystä menetelmästä, jossa on sovellettu komission asetuksen (EY) N:o 1/2003 <sup>(1)</sup> 23 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti määrättävien sakkojen laskennasta vuonna 2006 annettuja suuntaviivoja.
9. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä sakkojen perusmäärien määrittämisestä ja päällekkäisyyttä koskevien korjausten soveltamisesta.
10. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on samaa mieltä keston määrittämisestä sakkojen laskemista varten.
11. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä siitä, ettei asiaan liity raskauttavia seikkoja.
12. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä siitä, että asiaan liittyy kahteen osapuoleen sovellettavia lieventäviä seikkoja.
13. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä sakkojen lieventämisestä ja sakoista osittain vapauttamisesta sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä vuonna 2006 annetun tiedonannon perusteella.
14. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä sakkojen lieventämisestä sovintomenettelystä vuonna 2008 annetun tiedonannon perusteella.

<sup>(1)</sup> EUVL L 1, 4.1.2003, s. 1.

15. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) on komission kanssa samaa mieltä sakkojen lopullisista määristä.
  16. Neuvoa-antava komitea (yhdeksän jäsenvaltiota) suosittelee tämän lausunnon julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
-



**Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus <sup>(1)</sup>****(Asia AT.40135 – Forex – Essex Express)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/06)

Tämä päätösluonnos, joka on osoitettu UBS:lle <sup>(2)</sup>, RBS:lle <sup>(3)</sup>, Barclaysille <sup>(4)</sup> ja BOTM:lle <sup>(5)</sup>, yhdessä 'osapuolet', koskee Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 53 artiklan yhtenä kokonaisuutena pidettävää ja jatkuvaa rikkomista G10-maiden valuuttojen avistakauppojen yhteydessä joulukuun 2009 ja heinäkuun 2012 välisenä aikana. Päätösluonnoksen mukaan osapuolet olivat osallisia tämän menettelyn perusteena olevassa yhteisymmärrykseen pohjautuvassa toiminnassa, jossa vaihdettiin tiettyjä nykyistä tai tulevaa kehitystä koskevia kaupallisesti arkaluonteisia tietoja ja sovitettiin yhteen niiden kaupankäyntitoimia satunnaisesti. Tämä toiminta tapahtui kahdessa Bloombergin keskusteluryhmässä, joiden nimet olivat "Essex Express 'n Jimmy" ja "Grumpy Semi old Men".

Komissio käynnisti 27 päivänä lokakuuta 2016 neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 <sup>(6)</sup> 11 artiklan 6 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 773/2004 <sup>(7)</sup> 2 artiklan 1 kohdan mukaisen menettelyn, joka koski näitä osapuolia.

Asetuksen (EY) N:o 773/2004 10 a artiklan 2 kohdan mukaisten sovintoon tähtävien neuvottelujen <sup>(8)</sup> ja sovintoehdotusten <sup>(9)</sup> jälkeen komissio antoi osapuolille väitetiedoksiannon 24 päivänä heinäkuuta 2018.

Vastauksissaan väitetiedoksiantoon osapuolet vahvistivat asetuksen (EY) N:o 773/2004 10 a artiklan 3 kohdan mukaisesti, että väitetiedoksiannossa oli otettu huomioon niiden tekemien sovintoehdotusten sisältö ja että ne olivat edelleen sitoutuneet sovintomenettelyyn.

Olen tutkinut päätöksen 2011/695/EU 16 artiklan mukaisesti, käsitelläkö päätösluonnoksessa ainoastaan sellaisia väitteitä, joista osapuolille on annettu mahdollisuus esittää näkemyksensä. Katson, että asia on näin.

Edellä esitetyn perusteella ja ottaen huomioon, että osapuolet eivät ole esittäneet minulle <sup>(10)</sup> minkäänlaisia pyyntöjä tai valituksia, katson, että osapuolten menettelyllisten oikeuksien tosiasiallista toteutumista on kunnioitettu tässä asiassa.

Brysselissä 7. toukokuuta 2019

Wouter WILS

<sup>(1)</sup> Laadittu kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tehtävästä ja toimivaltuuksista tietyissä kilpailuasioita koskeissa menettelyissä 13 päivänä lokakuuta 2011 annetun Euroopan komission puheenjohtajan päätöksen 2011/695/EU 16 ja 17 artiklan mukaisesti (EUVL L 275, 20.10.2011, s. 29).

<sup>(2)</sup> UBS AG.

<sup>(3)</sup> The Royal Bank of Scotland Group plc ja NatWest Markets plc

<sup>(4)</sup> Barclays plc, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc. ja Barclays Bank plc

<sup>(5)</sup> Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. ja MUFG Bank, Ltd.

<sup>(6)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta (EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1).

<sup>(7)</sup> Komission asetus (EY) N:o 773/2004, annettu 7 päivänä huhtikuuta 2004, EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklan mukaisten komission menettelyjen kulusta (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18).

<sup>(8)</sup> Sovintoneuvottelut käytiin marraskuun 2016 ja helmikuun 2018 välisenä aikana.

<sup>(9)</sup> Osapuolet esittivät viralliset pyyntönsä aloittaa sovintomenettely [...] ja [...] välisenä aikana.

<sup>(10)</sup> Päätöksen 2011/695/EU 15 artiklan 2 kohdan mukaan kartelleja koskeissa asioissa menettelyn osapuolet, jotka aloittavat sovintoon tähtäävät neuvottelut asetuksen (EY) N:o 773/2004 10 a artiklan mukaisesti, voivat saattaa asian kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tutkittavaksi missä tahansa sovintomenettelyn vaiheessa varmistaakseen menettelyllisten oikeuksiensa tosiasiallisen toteutumisen. Ks. myös sovintomenettelyn toteuttamisesta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 7 ja 23 artiklan mukaisten päätösten tekemiseksi kartelliasioissa annetun komission tiedonannon 2008/C 167/01 18 kohta (EUVL C 167, 2.7.2008, s. 1).

**Tiivistelmä komission päätöksestä,  
annettu 16. toukokuuta 2019,  
Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan  
mukainen menettely  
(Asia AT. 40135-Forex-Essex Express)  
(tiedoksiannettu numerolla C(2019) 3521)  
(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)  
(2020/C 219/07)**

*Komissio antoi 16 päivänä toukokuuta 2019 päätöksen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä. Komissio julkaisee osapuolten nimet ja päätöksen olennaisen sisällön sekä mahdollisesti määrättävät seuraamukset neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003<sup>(1)</sup> 30 artiklan säännösten mukaisesti. Se ottaa huomioon yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia paljasteta.*

## 1. JOHDANTO

- (1) Tämän päätöksen vastaanottajat ovat osallistuneet SEUT-sopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan yhtenä kokonaisuutena pidettävään jatkettuun rikkomiseen. Rikkomisen kohteena oli kilpailun rajoittaminen ja/tai vääristäminen G10-valtioiden valuuttojen avistakauppojen alalla<sup>(2)</sup>.
- (2) G10-valtioiden valuutat ovat USD ja CAD, JPY, AUD, NZD, GBP, EUR, CHF, SEK, NOK ja DKK (yhteensä siis 11 valuuttaa, mikä vastaa G10-valtioiden valuuttojen markkinakäytäntöä). Valuuttakauppavälittäjien tärkeimpiä asiakkaita ovat varainhoitajat, eläkerahastot, hedgerahastot, yritykset ja muut pankit.
- (3) Valuuttojen avistakaupankäynti sisältää sekä i) markkinatakaustoiminnan: siinä toteutetaan asiakkaan toimeksiantoja vaihtaa tietty määrä valuuttaa vastaavaan määrään toista valuuttaa; ja ii) kaupankäynnin omaan lukuun: siinä toteutetaan muita valuutanvaihtokauppoja markkinatakaustoiminnasta johtuvan riskin hallitsemiseksi.
- (4) Asianomaisten yritysten G10-valtioiden valuuttojen avistakaupoista vastaavilla kaupankäyntiyrityksillä oli valmius käydä kauppaa kaikilla näillä valuutoilla markkinoiden kysynnän mukaan. Vaikka asianosaiset välittäjät vastasivat pääasiassa markkinatakauksista tietyissä valuutoissa tai tietyssä valuuttaparissa, toimeksiantonsa perusteella niillä oli valtuudet osallistua myös muuhun kaupankäyntiin oman työnantajayrityksensä nimissä minkä tahansa niiden kirjanpidossa käytettävissä olevan G10-valuutan osalta, ja ne myös tekivät tätä vaihtelevassa määrin kyseisellä ajanjaksolla tavoitteenaan maksimoida omien omistusosuksiensa arvo.
- (5) Kolme seuraavantyyppistä toimeksiantoa, jotka kuvastavat asiakaslähtöistä kaupankäyntitoimintaa (markkinatakaus), ovat asianosaisille välittäjille tyypillisiä tämän rikkomuksen yhteydessä:
  - Asiakkaan välittömät toimeksiannot käydä kauppaa tietyllä määrällä valuuttaa vallitsevalla markkinakorolla;
  - Asiakkaan ehdolliset toimeksiannot, jotka vahvistetaan, kun tietty hintataso saavutetaan, jolloin välittäjä altistuu riskille. Nämä toimeksiannot toteutetaan vain, kun markkinat saavuttavat tietyn tason (esimerkiksi stop-toimeksiannot tai take profit -toimeksiannot);

<sup>(1)</sup> EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> Tämä asia ei koske sähköisenä kaupankäyntinä toteutettavaa valuuttojen avistakauppaa; sillä tarkoitetaan sellaisia valuuttojen avistakauppoja, jotka kirjataan tai toteutetaan asianomaisen pankin omilla sähköisillä kauppapaikoilla tai sen toimesta tai tietokonealgoritmien perusteella.

- Asiakkaan toimeksiannot toteuttaa kauppa tietyllä valuutan viitekorolla tai ”kiinnittymällä” tiettyihin valuuttapareihin, mistä nyt käsiteltävässä asiassa oli kyse vain WM:n/Reutersin julkaisemissa avistakauppojen päätöskursseissa, jäljempänä ’WMR:n julkaisemat kurssit’, ja Euroopan keskuspankin julkaisemissa valuutan viitekorossa, jäljempänä ’EKP:n julkaisemat kurssit’<sup>(3)</sup>.
- (6) Tämä päätös on osoitettu seuraaville oikeushenkilöille, jäljempänä ’vastaanottajat’:
- UBS AG, jäljempänä ’UBS’
  - The Royal Bank of Scotland Group plc ja NatWest Markets plc<sup>(4)</sup>, yhdessä ’RBS’
  - Barclays plc, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc ja Barclays Bank plc, yhdessä ’Barclays’ ja
  - Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. ja MUFG Bank, Ltd., yhdessä ’BOTM’.
- (7) Päätös perustuu komission hallussa oleviin todisteisiin, selvästi ja yksiselitteisesti vahvistettuihin tosiseikkoihin sekä niiden oikeudelliseen luonnehdintaan, jotka sisältyvät tämän päätöksen vastaanottajien toimittamiin sovintoehdotuksiin, sekä vastaanottajien nimenomaiseen ja yksiselitteiseen vahvistukseen siitä, että väitetiedoksianto vastasi niiden tekemien sovintoehdotusten sisältöä.

## 2. ASIAN KUVAUS

### 2.1 Menettely

- (8) Tutkinta käynnistettiin UBS:n 27 päivänä syyskuuta 2013 tekemän sakoista vapauttamista koskevan hakemuksen perusteella. Sen jälkeen komissio sai sakkojen lieventämistä koskevat alustavat hakemukset Barclaysilta 11 päivänä lokakuuta 2013 ja RBS:ltä 14 päivänä lokakuuta 2013. Komissio myönsi UBS:lle ehdollisen vapautuksen sakoista 2 päivänä heinäkuuta 2014.
- (9) Niiden osapuolten kanssa, jotka halusivat aloittaa sovintoneuvottelut, menettelyt aloitettiin 27 päivänä lokakuuta 2016. Marraskuun 2016 ja helmikuun 2018 välisenä aikana komissio piti kahdenvälisiä kokouksia ja tapaamisia kunkin osapuolen kanssa kolmella sovittelukierroksella sovintomenettelystä annetun tiedonannon mukaisesti.
- (10) Tammikuun 24 päivänä 2018 komission kollegio hyväksyi todennäköisesti määrättävien sakkojen määrän vaihteluvälin. Sen jälkeen kaikki osapuolet toimittivat sovintoehdotuksensa, joissa ne tunnustivat syyllistyneensä kyseiseen rikkomukseen (tunnustaen myös osapuolen roolin ja rikkomiseen osallistumisen keston) ja hyväksyivät komission määrättäväksi tarkoitetun sakon enimmäismäärän.
- (11) Komissio antoi 24 päivänä heinäkuuta 2018 väitetiedoksiannon, ja kaikki osapuolet vahvistivat yksiselitteisesti, että se vastasi niiden tekemien sovintoehdotusten sisältöä ja että ne olivat edelleen sitoutuneet sovintomenettelyyn. Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevä neuvoo-antava komitea antoi 6 päivänä toukokuuta 2019 asiasta myönteisen lausunnon. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja antoi loppukertomuksensa 7 päivänä toukokuuta 2019. Komissio antoi päätöksensä 16 päivänä toukokuuta 2019.

### 2.2 Toiminnan kuvaus

- (12) Tämä päätös koskee UBS:n, Barclaysin, RBS:n ja BOTM:n muodostamaa ”Essex Express” -nimistä kartellia (nimi on peräisin ammattilaisille tarkoitettusta Bloombergin keskusteluryhmästä, joka sisältää todisteita tästä toiminnasta), joka toimi 14 päivän joulukuuta 2009 ja 31 päivän heinäkuuta 2012 välisenä aikana. Eri yritysten osallistumisen kesto vaihteli (ks. (16) kohta). Kartelli on dokumentoitu keskusteluissa, joita käytiin kahdessa Bloombergin keskusteluryhmässä, jotka toimivat aluksi rinnakkain: i) ”Essex Express ’n Jimmy”, johon osallistui UBS:n, Barclaysin ja RBS:n välittäjiä, ja ii) ”Grumpy Semi Old Men”, johon osallistui BOTM:n, Barclaysin ja RBS:n välittäjiä. Tammikuussa 2011 ”Grumpy Semi Old Men” -keskusteluryhmä yhdistettiin ”Essex Express ’n Jimmy” -keskusteluryhmään, joka jatkoi toimintaansa heinäkuuhun 2012 asti. Keskusteluryhmiin osallistuneet henkilöt olivat välittäjiä, jotka olivat töissä mainituissa yrityksissä mainitulla ajanjaksolla, ja jokaisella heistä oli valtuudet käydä kauppaa G10-valtioiden valuutoilla avistakauppoina oman työnantajayrityksensä nimissä ja puolesta kyseisen yrityksen avistakaupoista vastaavassa kaupankäyntiyksikössä.

<sup>(3)</sup> WMR:n julkaisema kurssi ja EKP:n julkaisema kurssi perustuvat markkinatoimijoiden toteuttamiin valuuttojen avistakauppoihin silloin, kun WMR tai EKP julkaisee kurssin, tai tämän ajankohdan lähetytyillä.

<sup>(4)</sup> The Royal Bank of Scotland plc muutti 30 päivänä huhtikuuta 2018 nimensä NatWest Markets plc:ksi.

- (13) Kartelli toteutettiin yhtenä kokonaisuutena pidettävänä jatkettuna rikkomisena, joka perustui siihen, että välittäjät vaihtoivat – näissä yksityisissä, useimmiten monenvälisissä keskusteluryhmissä, laajamittaisesti ja toistuvasti – tiettyjä nykyisiä tai tulevaisuuteen suuntautuvia kaupallisesti arkaluonteisia tietoja kaupankäyntitoimistaan. Tämä tiedonvaihto perustui hiljaiseen yhteisymmärrykseen siitä, että i) näitä tietoja voitiin käyttää kaikkien välittäjien hyödyksi, ja niiden avulla voitiin määrittää tilanteita, joissa heidän kaupankäyntitoimiaan voitaisiin sovittaa yhteen; ii) näitä tietoja jaettaisiin yksityisissä keskusteluryhmissä; iii) välittäjät eivät paljastaisi näitä jaettuja tietoja, joita he saivat muilta keskusteluryhmän osallistujilta, keskusteluryhmän ulkopuolisille tahoille ja iv) näitä jaettuja tietoja ei käytettäisi niitä välittäjiä vastaan, jotka jakoivat niitä, jäljempänä 'yhteisymmärrys'. Tämän yhteisymmärryksen perusteella välittäjät myös sovittivat yhteen kaupankäyntitoimiaan, jotka liittyivät G10-valtioiden valuutoilla käytävään avistakauppaan. Tiedonvaihdolla oli tarkoitus vaikuttaa kahteen valuutan ammattimaiseen avistakaupankäyntiin liittyvän kilpailun perusparametriin: hintaan ja asiantuntijariskin hallintaan.
- (14) Sen sijaan, että kartelliin osallistuneet välittäjät olisivat kilpailleet itsenäisesti näiden parametrien osalta, heidän markkinapäätöksensä perustuivat kilpailijoiden positioista, aikeista ja rajoitteista saatuihin tietoihin. Ongelmalliset tiedonvaihdot koskivat seuraavia seikkoja:
- Välittäjien avoimia riskipositioita koskevat tiedonvaihdot, joiden ansiosta välittäjät saattoivat saada tietoa toistensa mahdollisesta suojauskäyttäytymisestä. Välittäjät saivat näistä tiedonvaihdosta sellaista tietoa, jolla saattoi olla merkitystä heidän kaupankäyntipäätöksilleen muutamien seuraavien kaupankäyntiminuuttien aikana tai siihen asti, kunnes seuraavan tiedonvaihdon aikana saadut tiedot korvasivat edelliset tiedot.
  - Välittäjien nykyisiä tai suunniteltavia osto- ja myyntikurssin eroja koskevat tiedonvaihdot, jotka paljastivat välittäjien tietyille valuuttapareille tarjoamat hinnat ja kaupankäynnin kokoluokan ja jotka saattoivat myös vaikuttaa kokonaishintaan, jonka asiakkaat maksoivat kaupankäynnin kohteena olevista valuutoista. Sen mukaan, mikä on markkinoiden volatilitteetti tuolla hetkellä, tästä tiedosta voi olla hyötyä muille välittäjille vielä muutaman tunnin mittaisen aika-ikkunan ajan.
  - Nykyisiä tai suunniteltuja kaupankäyntitoimia ja vielä toteuttamatta olevia asiakkaiden toimeksiantoja (stop-toimeksiannot sekä kiinteät ja välittömät toimeksiannot) koskevia tietoja paljastavat tiedonvaihdot, joista oli apua välittäjille heidän myöhemmissä päätöksissään ja joiden avulla he saattoivat määrittää tilaisuuksia sovittaa kaupankäyntitoimiaan yhteen.
- (15) Tämän lisäksi kartelliin osallistuneet välittäjät sovittivat kaupankäyntipositioita satunnaisesti yhteen, minkä tarkoituksena oli vaikuttaa WMR:n tai EKP:n tietyinä kellonaikana julkaisemiin kurssiin. Tällä he pyrkivät saamaan etua sellaisiin kilpailijoihin nähden, jotka eivät olleet keskusteluryhmien jäseniä.

### 2.3 Kunkin yrityksen osallisuus toiminnassa

- (16) UBS, Barclays, RBS ja BOTM osallistuivat edellä kuvattuun toimintaan seuraavassa taulukossa esitetyillä ajanjaksoilla:

Taulukko 1: Osapuolten osallisuus keskusteluryhmissä

PANKKI	ESSEX EXPRESS (*)	GRUMPY SEMI OLD MEN (*)
UBS	<b>14.12.2009–31.7.2012</b>	
BARCLAYS	<b>14.12.2009–31.7.2012</b>	8.9.2010–12.1.2011
	6.1.2011– <b>31.7.2012</b>	
RBS	<b>14.9.2010–8.11.2011</b>	16.9.2010–12.1.2011
BOTM	12.1.2011– <b>12.9.2011</b>	<b>8.9.2010–12.1.2011</b>

(\*) Lihavoidut päivämäärät tarkoittavat kunkin pankin Essex Expressiin osallistumisen alkamis- ja päättymispäivää.

## 2.4 Maantieteellinen laajuus

- (17) Tämän rikkomuksen maantieteellinen laajuus kattaa ainakin koko ETA-alueen.

## 2.5 Oikeussuojakeinot

- (18) Päätöksessä sovelletaan sakkojen laskentaa koskevia komission suuntaviivoja vuodelta 2006<sup>(9)</sup>. Päätöksessä määrätään sakot Barclaysin, RBS:n ja BOTM:n yksiköille, jotka on lueteltu 6 kohdassa.

### 2.5.1 Sakkojen perusmäärä

- (19) Komissio katsoo, että sakkojen määrän määrittämisessä lähtökohtana on tarkoituksenmukaista käyttää arviota myynnin arvosta, koska G10-valtioiden valuuttojen avistakaupoista ei synny sellaista myyntiarvoa, joka olisi suoraan jäljitettävissä osapuolten kirjanpitoon.

- (20) Komissio määrittää kyseisten myyntien arvoa koskevan arvion seuraavasti:

— Ensiksi komissio ottaa vertailukohdaksi kyseisen yrityksen G10-valtioiden valuutoilla käytyjen avistakauppojen, jotka on tehty Euroopan talousalueella sijaitsevan vastapuolen kanssa, vuotuisen nimellismäärän. Komissio katsoo, että sen määrittämisessä on tarkoituksenmukaisempaa perustaa myyntien arvoa koskeva arvio suoraan tuottoihin, joita osapuolet saivat niinä kuukausina, joina ne osallistuivat tässä päätöksessä tarkoitettuun rikkomiseen, ja vuotuistaa nämä tuotot.

— Sen jälkeen komissio kertoo nämä määrät asianmukaisella korjauskertoimella, joka on sama kaikille osapuolille ja joka kuvastaa sovellettavia osto- ja myyntikurssien eroja G10-valtioiden valuutoilla käydyissä avistakaupoissa. Tämä kerroin on kahden osatekijän summa: toinen tekijä liittyy markkinatakaustoimiin ja toinen liittyy omaan lukuun käytävään kauppaan.

- (21) Niihin yrityksiin, jotka toimittivat toiset sovintoehdotukset asiassa 40.135 – Forex (ei sisälly tähän päätökseen), komissio päätti harkintavaltansa perusteella soveltaa objektiivista korjauskerrointa, joka kuvastaa ajallisen päällekkäisyyden laajuutta, jotta vältetään mahdollisesti kohtuuton lopputulos. Tässä päätöksessä korjauskertoimia on käytetty UBS:n, Barclaysin ja RBS:n vahvistettuihin myynnin arvoihin.

### 2.5.2 Perusmäärään tehtävät mukautukset

#### 2.5.2.1 Raskauttavat asianhaarat

- (22) Tässä asiassa ei sovelleta raskauttavia asianhaaroja.

#### 2.5.2.2 Lieventävät asianhaarat

- (23) Lieventäviä asianhaaroja sovelletaan sekä UBS:ään että BOTM:ään osallistumisen lyhyen keston vuoksi siten, että kummankin sakkoja lievennetään viidellä prosentilla. Kumpikaan yritys ei tiennyt Grumpy Semi Old Men -keskusteluryhmän ja Essex Express 'n Jimmy -keskusteluryhmän olemassaolosta, ennen kuin nämä kaksi keskusteluryhmää yhdistettiin.

#### 2.5.2.3 Perusmäärän korottaminen pelotevaikutuksen aikaansaamiseksi

- (24) Jotta sakoilla olisi riittävän suuri pelotevaikutus, komissio voi korottaa sellaisille yrityksille määrättävää sakkoa, joilla on huomattavan suuri liikevaihto siitä riippumatta, kuinka suuri osa siitä kertyy rikkomiseen liittyvien tavaroiden ja palveluiden myynnistä<sup>(6)</sup>.

<sup>(9)</sup> EUVL C 210, 1.9.2006, s. 2.

<sup>(6)</sup> Sakkojen laskennasta vuonna 2006 annettujen suuntaviivojen 30 kohta.

- (25) Tässä tapauksessa on asianmukaista käyttää pelotevaikutuksen vuoksi sovellettavaa kerrointa BOTM:lle määrättäviin sakkoihin.

#### 2.5.2.4 Liikevaihtoon sovellettava 10 prosentin yläraja

- (26) Kuten asetuksen (EY) N:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdassa on säädetty, tässä asiassa yksikään sakoista ei ylitä kymmentä prosenttia yritysten tämän päätöksen päiväystä edeltäneen tilikauden liikevaihdosta (<sup>(7)</sup>).

#### 2.5.2.5 Sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä vuonna 2006 annetun tiedonannon soveltaminen: sakkojen lieventäminen

- (27) UBS:lle ei määrätä sakkoa. Lisäksi komissio lievensi Barclaysin sakkoa 50 prosentilla ja RBS:n sakkoa 25 prosentilla.

#### 2.5.2.6 Sovintomenettelyä koskevan tiedonannon soveltaminen

- (28) Sovintomenettelyä koskevan tiedonannon soveltamisen johdosta kaikkien yritysten sakkoa pienennettiin vielä 10 prosenttia sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä annetun tiedonannon mukaisen alennuksen lisäksi.

### 3. PÄÄTELMÄT

- (29) Asetuksen (EY) N:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdan nojalla määrättiin seuraavat sakot:

- (30) Taulukko 2: Rikkomuksesta määrättyjen sakkojen määrät

Yritys	Sakko (euroa)
UBS	0
Barclays	94 217 000
RBS	93 715 000
BOTM	69 750 000

(<sup>7</sup>) Komissio pyysi pankkeja toimittamaan tiedot niiden kokonaisliikevaihdosta sekä brutto- että nettomääräisesti. Sakot eivät ylitä kymmentä prosenttia yhdenkään asianosaisen yrityksen kokonaisliikevaihdosta riippumatta siitä, onko käytetty brutto- vai nettomääräistä kokonaisliikevaihtoa.

## V

(Ilmoitukset)

## HALLINNOLLISET MENETTELYT

## EUROOPAN INVESTOINTIPANKKI

## Euroopan investointipankki-instituutti Hakuilmoitus

## Euroopan investointipankki-instituutilta haettavana uusi EIBURS-tutkimusapuraha Knowledge-ohjelmahankkeesta

(2020/C 219/08)

Euroopan investointipankki-instituutin Knowledge-ohjelmahanke kanavoi tutkimusapurahansa eri rahoitusohjelmien kautta, joista yksi on:

— **EIBURS, EIB University Research Sponsorship Programme**

**EIBURS**-ohjelmasta myönnetään apurahoja EU:n jäsenmaissa, jäsen ehdokasmaissa ja liittymisneuvotteluja käyvässä maissa toimiville yliopistojen laitoksille ja yliopistoihin sidoksissa oleville tutkimuskeskuksille, jotka työskentelevät Euroopan investointipankin kannalta erityisen tärkeiden tutkimusaiheiden parissa. **EIBURS**-tutkimusapurahan suuruus on enintään 100 000 euroa vuodessa, ja se myönnetään kolmeksi vuodeksi. Apuraha jaetaan kilpailumenettelyn kautta yliopistojen laitoksille tai tutkimuskeskuksille, joilla on tunnustettua asiantuntemusta valitulla aihealueella. Tuettavaan hankkeeseen on sisällyttävä erilaisia tuotoksia, joista sovitaan erikseen EIP:n kanssa.

**EIBURS**-ohjelma hakee ehdotuksia kaudelle 2020/2021 uudesta tutkimusaiheesta:

**”Yritysten kilpailukyky, kasvu ja digitalisaatio” – “Firm competitiveness, growth and digitalisation”****1. Tutkimushankkeen painopiste**

Taloukskasvun trendi useimmissa kehittyneissä maissa ja etenkin monissa Euroopan unionin talouksissa on hidastunut 20 viime vuoden aikana. Yhtenä yksittäisenä tekijänä voidaan nähdä investointien vähäisyys vuoden 2008 finanssikriisiä seuranneella vuosikymmenellä. Kasvulaskelmien tuottavuushajotelmat kuitenkin kertovat, että kokonaistuottavuuden hitaalla kasvulla on EU-alueen heikompaan taloukskasvuun paljon suurempi vaikutus kuin investoinneilla.

Kilpailukyky määreytyy ennen kaikkea tuottavuuskasvun perusteella. Tutkimukset osoittavat, että tuottavuuden lisääminen on tehokkain keino parantaa kilpailukykyä, taloukskasvua, hyvinvointia ja elintasoja pysyvästi. Kansantalouden kokonaistuottavuus on viime kädessä siinä toimivien liikeyritysten tuottavuuden summa. Sen vuoksi on entistä tärkeämpää ymmärtää yritysten kilpailukykyä ja kasvun edellytyksiä.

Uusi teknologia luo mahdollisuuksia valtaville tuottavuusloikille, ja talouden digitalisaatio voi antaa tarvittavan sysäyksen EU-alueen tuottavuuden kasvuun. Yritysten investoinneista digitaalisuuteen tulee todennäköisesti tärkeä kilpailukykyyn vauhdittaja. Liiketoiminnan rakentaminen digitaalitekniikan ympärille antaa mahdollisuuksia kasvattaa liikevaihtoa, laajentaa toimintaa nopeassa tahdissa, päästä kasvaville markkinoille sekä parantaa kilpailuasemaa.

Ilmastonmuutos voi vaikuttaa negatiivisesti yritysten käyttömaisyteen ja tuottavuuteen, mikä tekee tuottavuuden parantamisesta entistä vaikeampaa. Ilmastonmuutosta torjuvat poliittiset ratkaisut voivat tehdä hyödykkeistä tai kokonaisista teollisuudenaloista vanhentuneita. Tältä kannalta ilmastonmuutos ja sen vaikutusten lieventäminen lisäävät kilpailukykyä ja taloukskasvuun liittyviä haasteita. Toisaalta uuden teknologian ja innovatiivisten ratkaisujen etsintä kasvihuonekaasupäästöjen ja -varastojen vähentämiseksi, ilmastonmuutokseen sopeutumiseksi sekä parantamaan kykyä kestää paremmin ilmastonmuutoksen haitallisia vaikutuksia vauhdittaa innovointia ja teknologian kehitystä.

Poliittisille päättäjille on ensiarvoisen tärkeää ymmärtää tuottavuuden kasvun hidastumisen syitä. Siksi EIP panostaa voimakkaasti kilpailukyvyyn, vakaan kasvun, innovaatioiden, rahoituksen saatavuuden ja investointien tutkimukseen. Useimmat tutkimukset julkaistaan pankin jokavuotisessa investointiraportissa. Kasvattaakseen ymmärrystä investoinneista ja investointirahoituksesta EIP suorittaa lisäksi vuosittain laajan kyselytutkimuksen rahoitusalan ulkopuolisille yrityksille kaikissa EU:n jäsenmaissa ja vuodesta 2018 myös Yhdysvalloissa.

EIP:n investointitutkimus (EIBIS) kerää sekä laadullista että määrällistä tietoa pienten ja keskikokoisten yritysten sekä isompien liikeyritysten investointitoiminnasta, rahoitustarpeista ja yritysten kohtaamista haasteista. Kyselytutkimuksen kohteena on noin 12 000 yritystä, ja se sisältää laajan joukon kysymyksiä yritysten investoinneista ja niiden rahoituksesta. Bureau van Dijkin ORBIS-tietokannan otannan perusteella EIBIS-kyselyyn vastanneet yhdistetään näiden tietokannasta löytyviin taloustietoihin, minkä jälkeen anonymisoitu tieto annetaan tarkoin määriteltyjä tutkimushankkeita toteuttavien tutkijoiden käyttöön.

## 2. Ehdotettu toimintasuunnitelma

EIP toivoo kokonaisvaltaista tutkimusehdotusta, jossa tarkasteltaisiin näitä aiheita yritystason tietojen ja EIBIS-tutkimuksen perusteella. Tutkimus toteutettaisiin EIBIS-tietoja hallinnoivan EIP:n talousosaston koordinoimana ja yhteistyössä sen kanssa. Tutkimushankkeeseen tulee sisällyttää useita analyyseja ja tutkimusjulkaisuja keskittyen seuraaviin aiheisiin joko EU-alueella tai tietyissä EU:n jäsenmaissa:

- Aineettoman varallisuuden merkitys yrityksen tuottavuuden ja kasvun kannalta. Aineetonta varallisuutta on vaikea mitata ja määrittää, minkä vuoksi myös siitä seuraavien tuottavuushyötyjen kohdentaminen on vaikeaa. Se on silti tärkeä tehtävä. Se auttaa ymmärtämään, miten aineetonta varallisuutta hankitaan ja ylläpidetään, yritysten halukkuutta investoida aineettomaan pääomaan, sekä eroja aineettoman ja aineellisen pääoman tuotossa. Näin voimme ymmärtää paremmin myös aineettoman pääoman investointeihin luontaisesti kuuluvaa epävarmuutta.
- Aineettoman varallisuuden määrittämisen ja arvottamisen vaikeus heikentää mahdollisuuksia ulkopuolisen rahoituksen saantiin pankkien hallitsemassa rahoitusjärjestelmässä. Sen vuoksi yritysten rahoitustarpeita ja rahoitusrakennetta on syytä tutkia tarkemmin nyt, kun aineettoman varallisuuden osuus on kasvussa.
- Empiiristä ja teoreettista tutkimusta sääntelyn ja instituutioiden merkityksestä yritysten kasvulle ja kilpailukyvyille.
- Empiiristä ja teoreettista tutkimusta sääntelyn ja instituutioiden merkityksestä tiedon, innovaatioiden ja teknologian jakamisessa.
- Ilmastonmuutoksen hillintään tähtäävän politiikan ja toimenpiteiden merkitys innovaatioiden vauhdittamisessa ja viime kädessä eurooppalaisten yritysten kilpailukyvyyn vahvistamisessa.
- Erityisesti eurooppalaisten palvelualan yritysten digitalisaatio on muuta maailmaa jäljessä. Eroavatko investoinnit digitalisaatioon jotenkin muista investoinneista? Miten markkinoiden koko, rahoitus, kokemus projektinhallinnasta ja ammattitaitoisen työvoiman saatavuus vaikuttavat tietyn talousalueen yritysten digitointiasteeseen ja nopeuteen?
- Selvitetään digitalisaation ja tuottavuuden välisiä yhteyksiä – vauhdittavia tekijöitä ja syysuhteita. Millä tavoin digitalisaatio on tärkeää tuottavuuden kannalta?
- Koska digitaalinen liiketoiminta on luonnostaan skaalattavissa lähes ilman kustannuksia, digitalisaatio johtaa usein markkinoiden keskittymiseen ja markkinavoiman kasvuun. Onko markkinavoimalla digitaalisilla markkinoilla samat haittavaikutukset kuin perinteisessä teollisuudessa? Mikä on sääntelyn rooli?

Hakemukset on laadittava englanniksi. Määräaika ehdotusten jättämiselle on 30. syyskuuta 2020 klo 24.00 Keski-Euroopan aikaa (CET). Määräajan jälkeen jätettyjä hakemuksia ei käsitellä. Hakemukset toimitetaan sähköpostitse osoitteeseen:

Events.EIBInstitute@eib.org

Tarkempaa tietoa EIBURS-ohjelman valintamenettelystä ja EIP-instituutista saat osoitteesta: <http://institute.eib.org/>.



## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä****(Asia M.9744 – Mastercard/Nets)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/09)

1. Komissio vastaanotti 26. kesäkuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Mastercard Incorporated (Mastercard, Yhdysvallat)
- Nets A/S (Nets, Tanska).

Mastercard hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan osiin yrityksen Nets yrityspalveluliiketoiminnasta (kohde).

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

Tanskan kilpailu- ja kuluttajaviranomainen on siirtänyt ehdotetun yrityskeskittymän komission käsiteltäväksi sulautuma-asetuksen 22 artiklan 3 kohdan nojalla. Käsitteilypyyntöön ovat sittemmin yhtyneet Itävalta, Norja, Ruotsi, Suomi ja Yhdistynyt kuningaskunta.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Mastercard: Teknologiyritys, joka toimii globaalisti maksupalvelualalla. Omistaa ja ylläpitää neljän osapuolen tuotemerkittyjä maksukorttijärjestelmiä ja tarjoaa korttitapahtumien siirtopalveluja. Mastercard on mukana myös vaihtoehtoisten maksuratkaisujen liiketoiminnassa yrityksen Vocalink Holdings Limited kautta. Vocalink Holdings Limited on keskittynyt maksujärjestelmien ydininfrastruktuuripalveluihin. Mastercard tarjoaa myös tilien välisiä ydininfrastruktuuripalveluja ja sillä on tähän omat järjestelmänsä Euroopassa ja Euroopan ulkopuolella.
- Kohde: Netsin liiketoimintayksikkö, joka toimii globaalina maksupalveluntarjoana ja tarjoaa maksupalveluja ja teknologiaratkaisuja pääasiassa Pohjoismaiden alueella sekä yhtenäisellä euromaksualueella (SEPA). Se keskittyy toiminnassaan i) reaaliaikaisessa ja eräkohtaisessa maksuselvityksessä käytettäviin ydininfrastruktuuripalveluihin sekä ii) valikoimaan tilien välisiä laskumaksupalveluja ja niiden oheispalveluja Norjassa ja Tanskassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

(M.9744 – Mastercard/Nets)

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faksi +32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia M.9884 – Thoma Bravo / Madison Dearborn Partners / Axiom)**  
**Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/10)

1. Komissio vastaanotti 25. kesäkuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Thoma Bravo, LLC (Thoma Bravo, Yhdysvallat)
- Madison Dearborn Partners (MDP, Yhdysvallat)
- Kaufman, Hall & Associatesin Axiom-ohjelmistoliiketoiminta (Axiom, Yhdysvallat).

Thoma Bravo ja MDP hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua yhteisen määräysvallan yrityksessä Axiom.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Thoma Bravo: yksityinen pääomasijoitusyhtiö, joka tarjoaa pääomarahoitusta ja strategista tukea
- MDP: yksityinen pääomasijoitusyhtiö, jonka painopistealoja ovat perusteellisuus, yritys- ja viranomaisohjelmistot ja -palvelut, finanssi- ja maksutapahtumapalvelut, terveydenhuolto sekä televiestintä-, media- ja teknologiapalvelut
- Axiom: kattava pilvipalvelupohjainen liiketoiminnan hallintaratkaisu, joka kattaa budjetoiminnan, ennusteet, raportoinnin, analytiikan, strategian hallinnan, konsolidoinnit, pääomasuunnittelun, tuottavuusmallinnukset ja kustannushallinnan.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla<sup>(2)</sup>.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolle 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

M.9884 — Thoma Bravo / Madison Dearborn Partners / Axiom

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi: +32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia M.9855 – Onex / Independent Clinical Services)**  
**Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia**

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2020/C 219/11)

1. Komissio vastaanotti 24. kesäkuuta 2020 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä.

Ilmoitus koskee seuraavia yrityksiä:

- Onex Corporation (Onex, Kanada)
- Independent Clinical Services (Yhdistynyt kuningaskunta), joka on yrityksen TowerBrook Capital Partners L.P. määräysvallassa

Onex hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun määräysvallan yrityksessä Independent Clinical Services.

Keskittymä toteutetaan ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Onex: investoi eri puolilla maailmaa erilaisiin yrityksiin esimerkiksi elektroniikan sopimusvalmistuspalvelujen, terveydenhuollon kuvantamisen, pakkaustuotteiden sekä elintarvikkeiden vähittäismyynnin ja ravintolatoiminnan aloilla
- Independent Clinical Services: tarjoaa henkilöstöhallintoratkaisuja, terveyst- ja sosiaalipalveluja ja henkilöstöpalveluja terveydenhuollon, sosiaalihuollon ja biotieteiden aloille. Yritys toimii pääasiassa Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja vähäisemmässä määrin myös muualla Euroopassa, Yhdysvalloissa ja Aasian ja Tyynenmeren alueella.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla<sup>(2)</sup>.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautuksissa on aina käytettävä seuraavaa viitettä:

(Asia M.9855 – Onex /Independent Clinical Services)

Huomautukset voidaan lähettää komissiolle sähköpostitse, faksilla tai postitse. Yhteystiedot:

Sähköposti:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faksi:+32 22964301

Postiosoite:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

## OIKAISUJA

**Oikaisu ilmoitukseen – Julkinen kuuleminen Japanin maantieteelliset merkinnät**

(Euroopan unionin virallinen lehti C 217, 1. heinäkuuta 2020)

(2020/C 219/12)

Sivulla 38, taulukossa, seitsemännellä rivillä, nrossa 6, toisessa sarakkeessa:

on: „ヤマダイかんしゝ ゝ / かんしよ”

pitää olla: „ヤマダイかんしよ / ゝかんしよ”

---



ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**FI**